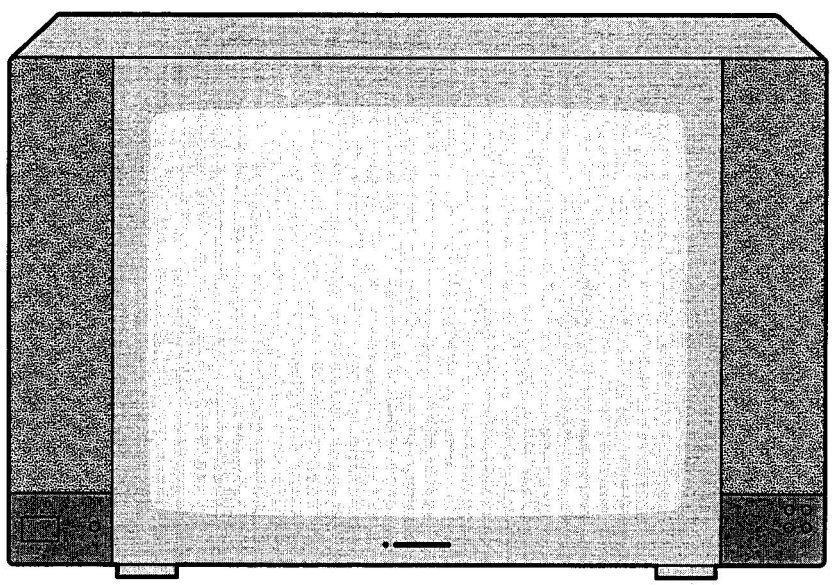
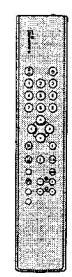
BLAUPUNKT

TV

IS 63 - 33 VT	**7 663 400**
IS 70 - 33 VT	**7 663 700**
IS 63 - 33 VTN	**7 663 401**
IS 70 - 33 VTN	**7 663 701**





TC 144

Bedienungsanleitung

(D) **Bedienungsanleitung** ..... **Seite: 46 - 67**
(GB) **Operating Instructions** ..... **Page: 68 - 69**

INHALT *SEITE*

Eigenschaften des Fernsehgerätes 47
Zu Ihrer Sicherheit 47
Was kann die Ursache sein? 47
Reinigung und Pflege 47

Aufstellen und Anschließen 48

Die erste Inbetriebnahme
- Einleitung 49
- Umschalten auf die Fernsehnorm 49
- Sprachwahl 49
- Fernsehprogramme speichern 50
- Feinverstimmung 52

Allgemeine Bedienung
- Einschalten 53
- Ausschalten 53
- Einschalten aus Bereitschaft 53
- Ein anderes Fernsehprogramm wählen 53
- Anzeige aufrufen 53
- Lautstärke einstellen 54
- Tonstop 54
- Helligkeit einstellen 54
- Kontrast einstellen 54
- Farbstärke einstellen 54
- Helligkeit, Kontrast, Farbstärke neu speichern 54
- Klang einstellen 55
- Kindersicherung und Sleep Timer 56
- Kindersicherung aktivieren 56
- Kindersicherung entriegeln 56
- Kindersicherung außer Betrieb setzen 56
- Kennzahl vergessen - was ist zu tun? 56
- Sleep Timer aktivieren 57
- Uhrzeit 57
- Bedienung am Fernsehgerät 57

Was läßt sich an das Fernsehgerät anschließen?
- Videogeräte oder Satelliten-Empfänger 58
- Kopfhörer 59
- Decoder 60

Auto Tuning System (ATS)
- ATS aufrufen 61
- Suchlaufstart 61
- Sortieren und Sendernamen eintragen 61

Sonderfunktionen (auch für Fachhändler) 62

Hotel-Service
- Hotel-Service aktivieren 63
- Hotel-Service ausschalten 63

INHALT *SEITE*

Videotext
- Was ist Videotext? 63
- Wichtiger Hinweis 63
- Umschalten auf Videotext-Betrieb 63
- Wählen der Seiten 63
- Videotextseiten mit Unterseiten 64
- Fernsehen während des Videotext-Betriebes 64
- Antwortfreigabe 64
- Doppelte Schrifthöhe 64
- STOP-Funktion 64
- Zurückschalten auf Fernseh-Betrieb 64
- TOP-Text 65
- Zurückschalten auf Fernseh-Betrieb 65
- FLOF-Text (Spanien) 65
- Zurückschalten auf Fernseh-Betrieb 65

Beschreibung
- Anschlüsse an der Rückseite 66
- Bedienelemente der Fernbedienung 67

Eigenschaften des Fernsehgerätes

Programmplätze:	49 für Fernsehprogramme und 1 für AV-Wiedergabe (IS 63 - 33 VT, IS 70 - 33 VT and MB 63-32 VT) 2 für AV-Wiedergabe (IS 63 - 33 VTN und IS 70 - 33 VTN)
Anschlüsse:	1 Buchse für Kopfhörer (Stereo-Klinkenbuchse, 3,5 mm ø) (IS 63 - 33 VT, IS 70 - 33 VT and MB 63-32 VT) 1 Buchse Euro-AV (21-polig) IS 63 - 33 VTN und IS 70 - 33 VTN 2 Buchsen Euro-AV (21-polig)
Besonderheiten:	Videotext Kindersicherung Das Fernsehgerät kann nur von Ihnen eingeschaltet werden. Sleep Timer Das Fernsehgerät schaltet sich automatisch nach einer vorgegebenen Zeit aus. Auto Tuning System (ATS)
Netzspannung:	220 V~, 50/60 Hz Regelbereich des Netzteiles von 190 V bis 264 V
Empfangsteil für:	Kanäle 01 bis 99 und Sonderkanäle S01 bis S99
Fernsehnormen:	(IS 63 - 33 VT, IS 70 - 33 VT and MB 63-32 VT) TV-Norm B/G oder H, Farbnorm PAL IS 63 - 33 VTN und IS 70 - 33 VTN TV-Norm B/G oder H, Farbnorm PAL oder SECAM TV-Norm L, Farbnorm SECAM TV-Norm I, Farbnorm PAL TV-Norm D/K, Farbnorm SECAM oder PAL Modifiziertes NTSC nur für die Wiedergabe vom Band
Ton-Endstufen:	2 x 20 Watt (Musik) 2 x 10 Watt (Sinus) MB 63-32 VT 2 x 8 Watt (Musik) 2 x 4 Watt (Sinus)
Abmessungen:	IS 63-33 VT und IS 63 - 33 VTN 736 (B) x 472 (H) x 432 (T) mm IS 70-33 VT und IS 70 - 33 VTN 794 (B) x 528 (H) x 492 (T) mm MB 63-32 VT 580 (B) x 546 (H) x 432 (T) mm

Zu Ihrer Sicherheit

- Schützen Sie das Fernsehgerät vor Feuchtigkeit. Sie vermeiden dadurch Kurzschlüsse und schützen sich vor elektrischem Schlag.
  Stellen Sie bitte keine Gefäße die mit Flüssigkeit gefüllt sind, z. B. Blumenvasen, auf das Fernsehgerät.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse.
  Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich wegen einer Reparatur unbedingt an Ihren Fachhändler.
- Bei Gewitter ist es möglich, daß das Fernsehgerät durch direkten Blitzschlag in die Antennenanlage oder ins Stromnetz beschädigt wird.
  Dieses können Sie nur verhindern, wenn Sie Antennenstecker und Netzstecker ziehen.

Was kann die Ursache sein?

Die Reichweite der Fernbedienung wird kleiner oder es wird »Battery« eingeblendet.

Wahrscheinlich muß die Batterie ersetzt werden.

Schützen Sie die Umwelt!
Verbrauchte Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Bitte bei Ihrem Fachhändler oder einer Sammelstelle für Sonderstoffe abliefern.

Reinigung und Pflege

Zum Reinigen des Gehäuses verwenden Sie bitte nur ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie die Anwendung von scharfen Reinigungsmitteln.

Für den Bildschirm verwenden Sie ein feuchtes Fensterleder.

Aufstellen und Anschließen

Aufstellen

Achten Sie darauf, daß kein helles Licht oder Sonnenschein auf den Bildschirm fallen kann. Die Farben wirken sonst zu blaß und das Bild verliert an Brillanz.

Wir empfehlen Ihnen, den Hintergrund vor dem das Fernsehgerät steht bei Dunkelheit etwas zu erhellen. Ihre Augen werden so vor schädigenden starken Kontrastunterschieden bewahrt.

Keine Magnetfelder

Das Fernsehgerät sollte nicht neben Geräten stehen, die von starken Magnetfeldern umgeben sind, z. B. Lautsprecherboxen oder Motoren. Solche Magnetfelder können Farbflecken auf dem Bildschirm verursachen.

Sollte es doch einmal geschehen, schalten Sie das Fernsehgerät mit der Netztaste aus und rücken Sie Fernsehgerät und magnetische Quelle weiter auseinander.

Nach ca. 15 Minuten, wenn das Fernsehgerät abgekühlt ist, schalten Sie es wieder ein und die Farbflecken werden beseitigt sein.

Kühlung

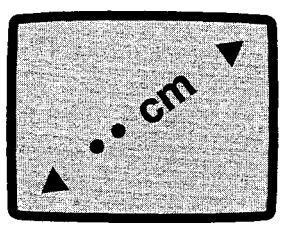
Sorgen Sie dafür, daß die Luftzirkulation nicht beeinträchtigt wird. Stellen Sie das Gerät nicht neben einem Heizkörper auf und achten Sie stets darauf, daß die Lüftungslöcher der Rückwand nicht bedeckt werden.

Wenn sich Wärme im Gerät staut, kann dies zu Schäden führen.

Betrachtungsabstand

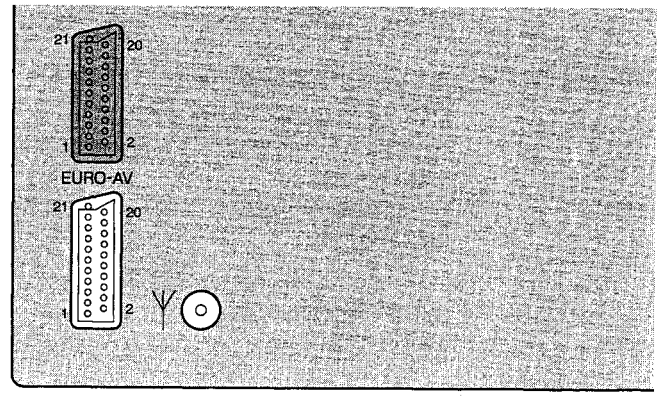
Um einen guten Bildeindruck zu bekommen und um die Augen zu schonen, ist der Betrachtungsabstand wichtig.
Der Betrachtungsabstand hängt von der Bildschirmgröße ab.

Wenn Sie die Bildschirmdiagonale mit 5 multiplizieren, haben Sie den richtigen Betrachtungsabstand.



Antennenanschluß

Verbinden Sie die Antennenanlage des Hauses mit dem Antenneneingang an der Rückseite des Fernsehgerätes.



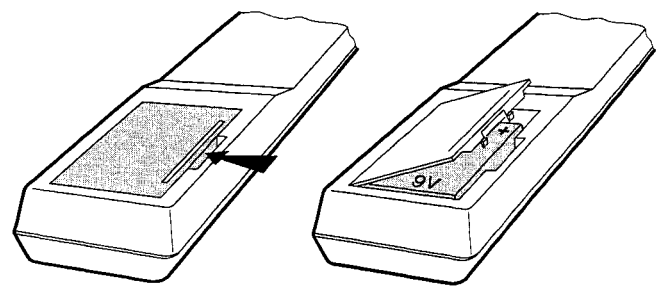
Wollen Sie auch einen Videorecorder anschließen, so verbinden Sie die Antennenanlage des Hauses mit dem Antenneneingang des Videorecorders und den Antennenausgang des Videorecorders mit dem Antenneneingang des Fernsehgerätes.

Netzanschluß

Schließen Sie das Fernsehgerät an eine 220-V-Steckdose an.

Wenn Sie einen Videorecorder wie unter Antennenanschluß beschrieben mit dem Fernsehgerät verbunden haben, schließen Sie ihn ebenfalls an eine Steckdose an. Ohne Netzspannung am Videorecorder bekommen Sie kein Fernsehbild.

Einsetzen der Batterie in die Fernbedienung



Einleitung

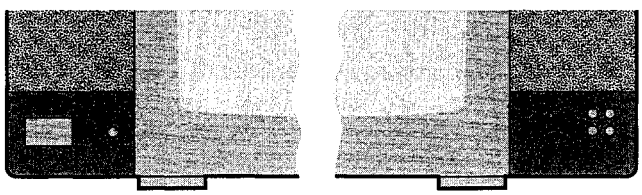
Wir empfehlen Ihnen:

- alle Programmplätze des Gerätes gleichzeitig auf die **Fernsehnorm** des Landes umzuschalten, in dem das Gerät betrieben wird. Sie ersparen sich damit die Einzelumschaltung während des Speicherns der Fernsehprogramme. Nur IS 63 - 33 VTN und IS 70 - 33 VTN.
- die **Sprache zu wählen**, in der Einblendungen im Bild erfolgen sollen.
- die **Fernsehprogramme zu speichern**, die Sie an Ihrem Wohnort empfangen können.

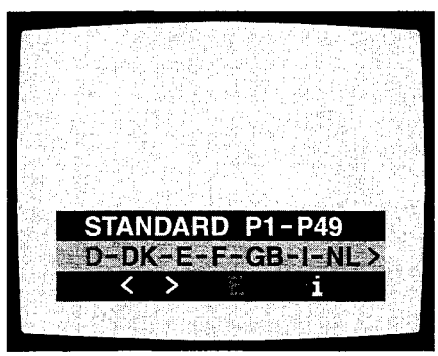
Hat Ihr Fachhändler dies bereits vorgenommen, überspringen Sie das Kapitel »Die erste Inbetriebnahme« und lesen weiter unter »Allgemeine Bedienung«.

Umschalten auf die Fernsehnorm

Halten Sie die Taste **P +** am Gerät gedrückt und schalten Sie das Gerät mit der Netztaste **O I** ein.



Es erscheint das Anzeigenfeld.



Durch Drücken der Taste < oder > schalten Sie auf das entsprechende Länderkennzeichen um.
Danach bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der Taste **E**.

Wenn das Länderkennzeichen nicht dabei ist, drücken Sie Taste **i**. Das Anzeigenfeld verschwindet.
Sie schalten dann erst später, beim Speichern der Fernsehprogramme, auf die Fernsehnorm um.

Sprachwahl

Sie können aus 10 Sprachen eine Sprache auswählen, in der Einblendungen im Bild erfolgen sollen.

Drücken Sie Taste **i** und sobald im Bild **MENÜ** --> **E** eingeblendet wird, sofort Taste **E**.

Im Bild erscheint die Tabelle.

Die Sprachen sind an den Länderkennzeichen erkennbar.

D	⇨	deutsch
DK	⇨	dänisch
E	⇨	spanisch
F	⇨	französisch
GB	⇨	englisch
I	⇨	italienisch
NL	⇨	holländisch
P	⇨	portugiesisch
S	⇨	schwedisch
SF	⇨	finnisch

Wenn Sie die Einblendungen in einer der anderen Sprachen wünschen, folgen Sie diesem Text weiter.
Wenn nicht, überspringen Sie den folgenden Text und beginnen mit »Fernsehprogramme speichern«.

Verschieben Sie durch wiederholtes Drücken der Taste ^ oder v den gelben Streifen in die Zeile mit den Länderkennzeichen.

Drücken Sie die Taste **E**. Das Länderkennzeichen für die eingeschaltete Sprache ist nun rot.

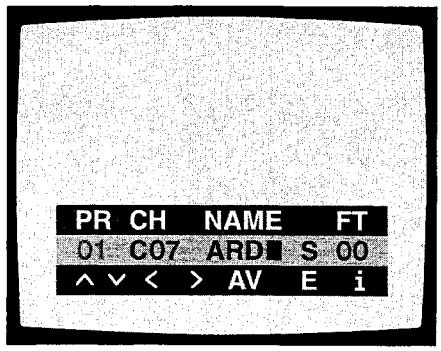
Zum Umschalten auf eine andere Sprache benutzen Sie Taste < oder >. Sooft Sie drücken wird das nächste Länderkennzeichen rot und die Sprache in der Tabelle wechselt entsprechend.

Nach Erreichen des gewünschten Länderkennzeichens, drükken Sie Taste **E**. Das Länderkennzeichen ist wieder blau.

Fernsehprogramme speichern

Verschieben Sie durch wiederholtes Drücken der Taste ∧ oder ∨ den gelben Streifen in die Zeile **PROGRAMME**.

Drücken Sie Taste **E**.
Es erscheint ein Anzeigenfeld, ähnlich dem der folgenden Abbildung.



Unter **PR** steht die Nummer des Programmplatzes.
In unserem Beispiel ist es Programmplatz **01**. **01** ist rot.

In dieses Anzeigenfeld müssen Sie die »Eintragungen« für den Programmplatz 1 machen.

- **Umschalten auf die Norm des Senders**
  (nur IS 63 - 33 VTN und IS 70 - 33 VTN)

  Wenn Sie, wie auf Seite 5 beschrieben, alle Programmplätze auf die Fernsehnorm des Landes umgeschaltet haben, können Sie diesen Abschnitt überspringen.

  Es sei denn, Sie haben Ihr Länderkennzeichen dort nicht gefunden oder Sie wohnen in einem Grenzgebiet und wollen einen Sender mit anderer Norm des Nachbarlandes empfangen.

  In diesem Fall drücken Sie Taste < oder > sooft, bis das **S** hinter dem Sendernamen rot wird.

  Drücken Sie Taste ∧ oder ∨.
  Das Anzeigenfeld **STANDARD** erscheint im Bild.

Schalten Sie durch wiederholtes Drücken der Taste ∧ auf die Norm des Senders um.

CCIR FM-STEREO bedeutet:
Norm B/G oder H, PAL oder SECAM,
FM-Ton oder FM-Stereo
(z. B. deutsche, holländische, österreichische Sender)

F 6.5 MHZ AM bedeutet:
Norm L, SECAM, AM-Ton
(z. B. französische Sender)

GB NICAM bedeutet:
Norm I, PAL, FM-Ton oder NICAM-Stereo
(z. B. englische, irische Sender)

OIRT 6.5 MHZ FM bedeutet:
Norm D/K, SECAM oder PAL, FM-Ton
(z. B. osteuropäische Sender)

S NICAM bedeutet:
Norm B/G, PAL oder SECAM, FM-Ton oder NICAM-Stereo
(z. B. norwegische, schwedische Sender)

CCIR NICAM bedeutet:
Norm B/G, PAL oder SECAM, FM-Ton oder NICAM-Stereo
(z. B. belgische, dänische, spanische Sender)

Drücken Sie Taste **i**.
Es erscheint wieder das Anzeigenfeld für Programmplatz 1.

Die erste Inbetriebnahme (Fortsetzung)

● Kanalnummer eingeben

Es gibt **zwei** Möglichkeiten.

1. Durch **direktes Eingeben** der Kanalnummer, wenn Ihnen diese bekannt ist.
2. Mit dem **Kanalsuchlauf**, wenn Ihnen die Kanalnummer nicht bekannt ist.

Direktes Eingeben

Drücken Sie Taste < oder > sooft, bis unter **CH** das **C** oder das **S** rot wird.

C bedeutet Kanäle
S bedeutet Sonderkanäle, wie sie in Kabelanlagen vorkommen.

Wählen Sie **C** oder **S** entsprechend dem Kanal den Sie speichern wollen. Dazu drücken Sie Taste ∧ oder ∨.

Drücken Sie Taste > und die Kanalnummer wird rot.

Geben Sie mit den Zifferntasten die Kanalnummer ein. Wenn es eine einstellige Kanalnummer ist, drücken Sie erst die Zifferntaste **0**.

Lesen Sie bitte weiter unter »Sendernamen eintragen«.

Kanalsuchlauf

Drücken Sie Taste < oder > sooft, bis die Kanalnummer unter **CH** rot wird.

Halten Sie Taste ∧ oder ∨ gedrückt. Der Suchlauf läuft bis er einen Kanal findet und bleibt stehen.

Ist es nicht der richtige Kanal, lassen Sie die Taste kurz los und drücken Sie sie erneut. Der Suchlauf läuft weiter.
Wiederholen Sie dies bis der richtige Kanal gefunden ist.

Lesen Sie bitte weiter unter »Sendernamen eintragen«.

● Sendernamen eintragen

Wenn Sie unter **NAME** einen Sendernamen »eintragen«, erscheint dieser immer kurzzeitig als Einblendung im Bild, wenn Sie diesen Programmplatz einschalten.

Dieses Fernsehgerät hat dazu eine Reihe von bekannten Sendernamen zum Abrufen im Speicher.
Außerdem lassen sich Namen, die nicht im Speicher sind, eintragen.

Drücken Sie Taste >.
Alle vier Stellen unter **NAME** werden rot.

Drücken Sie wiederholt Taste ∧ oder ∨ um die Sendernamen nacheinander einzublenden.

Wenn der **Name gefunden** ist, drücken Sie Taste **E**.

Es erscheint das Anzeigenfeld für den nächsten Programmplatz. Nun können Sie, wie beschrieben, die nächste Kanalnummer eintragen.

Wenn Sie den **Namen nicht gefunden** haben, drücken Sie nacheinander Taste <, Taste > und Taste **E** um den Namen selbst eintragen zu können.

Nun ist nur noch die erste Stelle unter **NAME** rot.

Drücken Sie wiederholt oder halten Sie Taste ∧ gedrückt. Es wird das Alphabet und die Ziffern 0 bis 9 vorwärts durchlaufen. Mit Taste ∨ können Sie zurückschalten.

Zwischen **9** und **A** gibt es ein »Leerfeld«, das Sie in freibleibende Stellen des Sendernamens »einsetzen« können. Das Leerfeld erkennen Sie an dem Rechteck, das anstelle eines Zeichens erscheint.

Wenn der richtige Buchstabe oder die richtige Ziffer gefunden ist, drücken Sie Taste > damit die zweite Stelle rot wird.

Danach lassen Sie wieder Alphabet und Ziffern durchlaufen, bis auch hier das richtige Zeichen erscheint.

Drücken Sie wieder Taste >, damit die dritte Stelle rot wird usw.

Drücken Sie Taste **E** um die Eintragungen zu speichern.

Es erscheint das Anzeigenfeld für den nächsten Programmplatz. Nun können Sie, wie beschrieben, die nächste Kanalnummer eintragen.

Sie schalten das eingeblendete Anzeigenfeld aus, indem Sie **zweimal** Taste **i** drücken.

Feinverstimmung

Die Fernsehprogramme werden durch eine Abstimmautomatik scharf eingestellt.

Bedingt durch einen ungünstigen Standort kann der Empfang einzelner Programme trotzdem nicht gut sein.

Sie können eventuell eine Verbesserung erreichen.

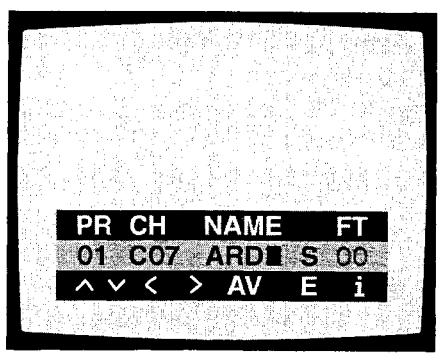
Drücken Sie Taste **i** und sobald im Bild **MENÜ** --> **E** eingeblendet wird, sofort Taste **E**.

Im Bild erscheint die Tabelle.

Verschieben Sie durch wiederholtes Drücken der Taste ^ oder v den gelben Streifen in die Zeile **PROGRAMME**.

Drücken Sie Taste **E**. Es erscheint ein Anzeigenfeld.

Drücken Sie Taste < oder > sooft, bis die Ziffern **00** unter **FT** rot werden.



Drücken Sie wiederholt Taste ^.
Bild und Ton verändern sich.
Entspricht die Wiedergabe Ihren Wünschen, drücken Sie Taste **E**. Die geänderte Einstellung ist gespeichert.

Ist die Wiedergabe nicht besser, drücken Sie diesmal Taste v. Erreichen Sie damit eine Verbesserung, drücken Sie Taste **E** um die Einstellung zu speichern.

Erreichen Sie auch damit keine Verbesserung, regeln Sie auf den Mittelwert **00** zurück und drücken Sie Taste **E**.

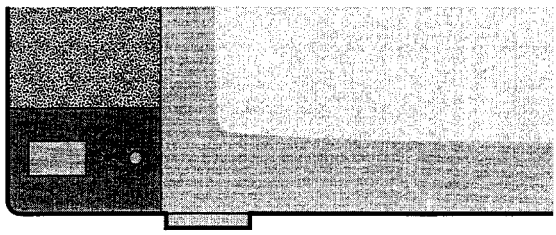
Es erscheint das Anzeigenfeld für den nächsten Programmplatz.

Wenn für ein weiteres Fernsehprogramm die Abstimmung versuchsweise verändert werden soll, schalten Sie durch Drükken der Taste ^ oder v auf den entsprechenden Programmplatz und verfahren wie beschrieben.

Sie schalten das eingeblendete Anzeigenfeld aus, indem Sie **zweimal** Taste **i** drücken.

Einschalten

Drücken Sie am Gerät die Netztaste **O I**.



Es leuchtet eine Betriebsanzeige auf.

Nach einigen Sekunden erscheint das Bild und rechts oben in der Ecke kurzzeitig die Einblendung **P 1**.
P 1 bedeutet Programmplatz 1.

Ausschalten

Sie können das Fernsehgerät mit Taste ⏻ der Fernbedienung ausschalten, wenn Sie zwischendurch nicht fernsehen wollen. Das Fernsehgerät bleibt in Bereitschaft, die Betriebsanzeige leuchtet weiter.

10 Minuten nach Sendeschluß oder nach Senderausfall schaltet sich das Fernsehgerät selbsttätig in Bereitschaft.

Wenn Sie längere Zeit, z. B. auch über Nacht, nicht fernsehen wollen, schalten Sie bitte das Gerät mit der Netztaste **O I** aus.

Einschalten aus Bereitschaft

Mit jeder Zifferntaste oder mit Taste ∧ kann das Gerät vom Sitzplatz aus wieder eingeschaltet werden.

- Wenn Sie eine Zifferntaste benutzen, ist sofort der entsprechende Programmplatz eingeschaltet.
- Wenn Sie Taste ∧ benutzen, ist es der zuletzt eingeschaltete Programmplatz.

Ein anderes Fernsehprogramm wählen

Wählen Sie mit den Zifferntasten die Nummer des Programmplatzes, auf dem das Fernsehprogramm gespeichert ist das Sie sehen wollen.

Für die einstelligen Programmplätze 1 - 9 drücken Sie eine der Zifferntasten **1 - 9**.

Für die zweistelligen Programmplätze 10 - 49 drücken Sie nacheinander erst die Ziffer für die Zehnerstelle und, während diese Ziffer noch in der Zehnerstelle oben rechts im Bild angezeigt wird, drücken Sie die Ziffer für die Einerstelle.
Für Programmplatz 10 also 1 und 0, für 23 also 2 und 3 usw.

Sollten sich die Programmplätze 10 - 49 nicht einschalten lassen, lesen Sie auf der Seite 62 unter »Sonderfunktionen« wie Sie diesen Zustand ändern können oder schalten Sie mit Taste ∧ weiter.

Sie können auch mit Taste ∧ oder ∨ vorwärts und rückwärts von einem Programmplatz zum anderen schalten.

Wenn Sie beim Umschalten einen Programmplatz nicht einschalten können, dann bedeutet das nur, auf diesem Programmplatz ist statt einer Kanalnummer **C 00** gespeichert. Mit den Zifferntasten können Sie einen solchen Programmplatz trotzdem einschalten.

Anzeige aufrufen

Nach jedem Umschalten auf einen anderen Programmplatz wird die Nummer des neuen Programmplatzes kurzzeitig eingeblendet.

Wenn Sie diese Einblendung dauernd haben möchten, drükken Sie Taste **i**.
Es wird Ihnen dann außerdem angezeigt, ob die laufende Sendung mit Monoton oder mit Stereoton oder mit Zweikanalton übertragen wird.

Lautstärke einstellen

Halten Sie Taste < oder > solange gedrückt, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

Sie können diese Lautstärke-Einstellung **speichern**.
Drücken Sie, noch während die Lautstärke-Einblendung im Bild zu sehen ist, **zweimal** Taste **E**.

Die Speicherung der Lautstärke gilt für alle Programmplätze.

Wenn Sie für einen einzelnen Programmplatz eine abweichende Lautstärke speichern wollen, lesen Sie auf der Seite 62 unter »Sonderfunktionen«, aber schalten Sie vorher auf diesen Programmplatz um.

Tonstop

Wollen Sie den Ton abschalten, z. B. um zu telefonieren, so drücken Sie Taste 🔇. Oben rechts im Bild erscheint ein durchgestrichener Lautsprecher.

Durch nochmaliges Drücken der Taste 🔇 wird der Ton wieder eingeschaltet.

Der Ton wird auch wieder eingeschaltet, wenn Sie auf einen anderen Programmplatz umschalten.

Helligkeit einstellen

mit Taste ☼ – oder +.

Kontrast einstellen

Taste **AUX** drücken und dann Taste ☼ – oder +.

Dies Gerät wurde im Werk mit maximalem Kontrast geprüft.
Für den Heimbetrieb ist sicher ein geringerer Kontrast günstiger. Wir empfehlen Ihnen, den Kontrast dem heimischen Umfeld anzupassen und zu speichern.
Siehe dazu »Helligkeit, Kontrast, Farbstärke neu speichern«.

Farbstärke einstellen

mit Taste ◐ – oder +.

Helligkeit, Kontrast, Farbstärke neu speichern

Sie können die Helligkeits- oder die Kontrast- oder die Farbstärke-Einstellung speichern.

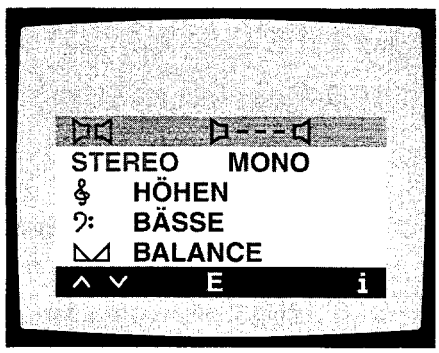
Verändern Sie eine Einstellung und noch während die Einblendung im Bild zu sehen ist, drücken Sie **zweimal** Taste **E**.

Klang einstellen

Für Klangeinstellungen benötigen Sie das Audio-Anzeigenfeld.

Drücken Sie Taste 🔊 und wenn **AUDIO --> E** eingeblendet wird, Taste **E**.

Im Bild erscheint das Anzeigenfeld.



Die erste Zeile mit den Lautsprechersymbolen ist mit einem gelben Streifen hinterlegt.

Basisbreite/Raumklang

Wenn Sie Taste **E** drücken, so hat dies eine ähnliche Wirkung, als würden die Lautsprecherboxen einer Stereoanlage weiter auseinander gestellt.

Durch nochmaliges Drücken der Taste **E** wird dieser Effekt wieder aufgehoben.

Nach jedem Einschalten des Fernsehgerätes ist immer der Grundzustand eingestellt.

Mono, Stereo, Zweikanalton

Verschieben Sie den gelben Streifen durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ in die zweite Zeile.

Je nach Art der laufenden Sendung finden Sie dort

- **MONO** (Sendungen mit Monoton)
  Keine Einstellung möglich.
- **STEREO MONO** (Sendungen mit Stereoton)
  Wenn Sendungen mit Stereoton gestört sein sollten, können Sie auf Monoton umschalten.

  Drücken Sie Taste **E**. **MONO** wird rot.

  Durch nochmaliges Drücken der Taste **E** schalten Sie auf **STEREO** zurück.

  Nach jedem Einschalten ist das Gerät, wenn es eine Sendung mit Stereoton empfängt, auf **STEREO** geschaltet.
- **MONO A B**
  (Sendungen mit Zweikanalton, z. B. 2 Sprachen zu einem Film)
  Sie schalten von Tonkanal **A** auf **B** und von **B** auf **A** durch wiederholtes Drücken der Taste **E**.

  Nach dem Einschalten ist das Gerät, wenn es eine Sendung mit Zweikanalton empfängt auf Tonkanal **A** geschaltet.

Höhen, Bässe oder Balance verändern

Verschieben Sie den gelben Streifen durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ in die entsprechende Zeile und drücken Sie Taste **E**.

Unten im Bild wird ein Streifen eingeblendet.

Durch Drücken der Taste < oder > verändern Sie die Einstellung.

Zum Speichern drücken Sie **zweimal** Taste **E**.

Das Audio-Anzeigenfeld ist wieder zu sehen.

Durch Drücken der Taste **i** verschwindet das Anzeigenfeld.

Kindersicherung und Sleep Timer

Die **Kindersicherung** macht es möglich, daß Ihr Kind nur dann fernsieht, wenn Sie es für richtig halten.

Mit dem **Sleep Timer** läßt sich eine Laufzeit vorgeben, danach schaltet sich das Fernsehgerät selbsttätig aus.

Wenn Sie die Kindersicherung **und** Sleep Timer aktivieren, können Sie das Fernsehgerät befristet laufen lassen, danach schaltet es sich aus.

Kindersicherung aktivieren

Ein Fernsehgerät, dessen Kindersicherung aktiviert ist, verlangt nach dem Einschalten erst eine vierstellige Kennzahl bevor es Bild und Ton wiedergibt.

Die vierstellige Kennzahl wird von Ihnen selbst festgelegt und Sie können sie immer wieder verändern.

Folgendermaßen wird die Kennzahl eingegeben:

Drücken Sie Taste **i** und sobald im Bild **MENÜ** --> **E** eingeblendet wird, sofort Taste **E**.

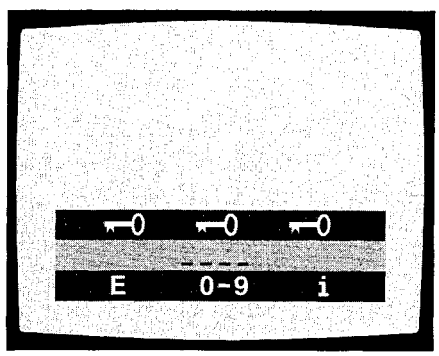
Die Tabelle erscheint.

Ein gelber Streifen steht in der ersten Zeile.

Drücken Sie Taste **E**. **-TIMER** wird rot.

Drücken Sie Taste < oder > damit das Zeichen rot wird.

Drücken Sie wieder Taste **E**. Es erscheint das Anzeigenfeld.



Geben Sie mit den Zifferntasten vier Ziffern ein und drücken Sie Taste **E**. Es erscheint wieder die Tabelle.

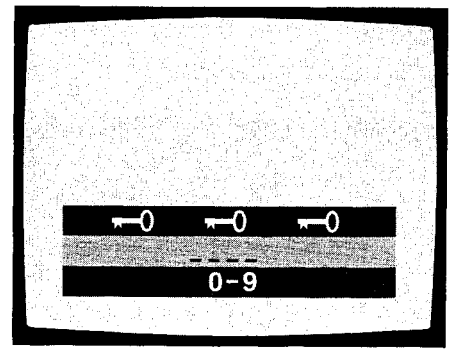
Drücken Sie Taste **i** und die Tabelle verschwindet.

Die Kennzahl ist gespeichert und die Kindersicherung aktiviert.

Wenn nun das Fernsehgerät aus- und wieder eingeschaltet wird, muß die Kindersicherung erst entriegelt werden.

Kindersicherung entriegeln

Wenn Sie das Fernsehgerät einschalten, erscheint nur das Anzeigenfeld.



Geben Sie mit den Zifferntasten Ihre Kennzahl ein und das Fernsehbild des eingeschalteten Programmplatzes wird sichtbar.

Kindersicherung außer Betrieb setzen

Wenn die Kindersicherung nicht mehr benötigt wird und damit Sie nicht nach jedem Einschalten die Kennzahl eingeben müssen, löschen Sie die Kennzahl.

Drücken Sie Taste **i** und sobald im Bild **MENÜ** --> **E** eingeblendet wird, sofort Taste **E**.

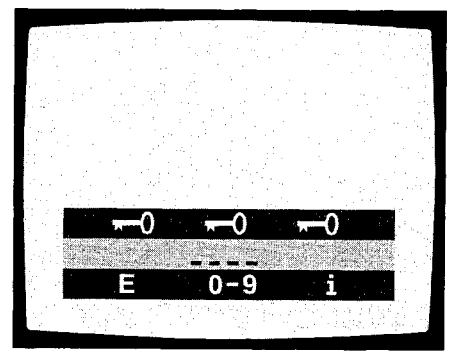
Die Tabelle erscheint im Bild.

Ein gelber Streifen steht in der ersten Zeile.

Drücken Sie Taste **E**. **-TIMER** wird rot.

Drücken Sie Taste < oder > damit das Zeichen rot wird.

Drücken Sie wieder Taste **E**. Es erscheint das Anzeigenfeld.



Geben Sie mit den Zifferntasten noch einmal Ihre Kennzahl ein.

Damit ist die Kindersicherung außer Betrieb.

Kennzahl vergessen - was ist zu tun?

Drücken Sie nacheinander folgende Tasten:

>, <, V, Λ.

Damit ist die Kennzahl gelöscht.

Sleep Timer aktivieren

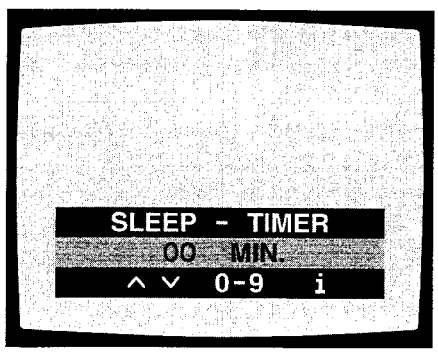
Drücken Sie Taste **i** und sobald im Bild **MENÜ --> E** eingeblendet wird, sofort Taste **E**.

Im Bild erscheint die Tabelle.

Der gelbe Streifen steht in der ersten Zeile.

Drücken Sie Taste **E**. **-TIMER** wird rot.

Drücken Sie wieder Taste **E**. Es erscheint das Anzeigenfeld.



- Mit den Zifferntasten können Sie nun eine Laufzeit zwischen 01 und 99 Minuten eingeben oder
- mit der Taste ∧ oder ∨ in 15-Minuten-Schritten, also 15, 30, 45 usw. bis 90 Minuten bestimmen.

Nach Eingabe der Laufzeit drücken Sie Taste **i**.

Im Bild erscheint wieder die Tabelle.

Durch Drücken der Taste **i** verschwindet die Tabelle und das Fernsehgerät läuft nun solange, wie Sie es bestimmt haben. Danach schaltet es sich aus.

Uhrzeit

Der Videotext-Decoder in diesem Gerät bietet die Möglichkeit, sich die **Uhrzeit** in das Bild **einblenden** zu lassen. Bedingung ist nur, der Sender, der gerade empfangen wird, muß auch Videotext senden.

Drücken Sie Taste ◴ und die Uhrzeit erscheint rechts oben im Bild.

Durch nochmaliges Drücken der Taste ◴ verschwindet die Einblendung.

Die Einblendung verschwindet automatisch, wenn Sie auf einen anderen Programmplatz umschalten.

Bedienung am Fernsehgerät

Das Gerät hat

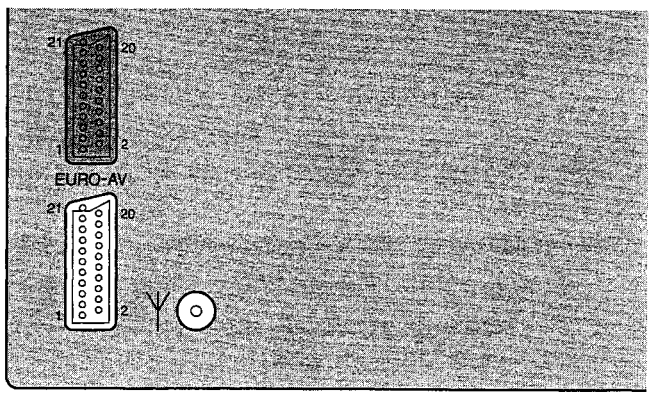
- zwei Tasten zum Einstellen der Lautstärke, **– / +** und
- zwei Tasten zum Umschalten auf andere Programmplätze, **P – / +**.

Was läßt sich an das Fernsehgerät anschließen?

Videogeräte oder Satelliten-Empfänger

An das Fernsehgerät lassen sich Videogeräte wie Videorecorder, Camerarecorder, CD-Videogeräte usw. oder Satelliten-Empfänger anschließen.

Als Anschlußbuchsen sind dafür an der Rückseite des Fernsehgerätes 2 Euro-AV-Buchsen, eine schwarze und eine blaue. IS 63-33 VT, IS 70-33 VT und MB 63-32 VT haben nur eine schwarzeEuro-AV-Buchse.



Ist das anzuschließende Gerät mit einer Euro-AV-Buchse ausgerüstet, schließen Sie es mit einem Euro-AV-Kabel an die **schwarze** oder die **blaue Euro-AV-Buchse** des Fernsehgerätes an.

Hat das anzuschließende Gerät **nur die Antennenbuchse**, so lesen Sie bitte unter »Wiedergabe über die Antennenbuchse« auf der nächsten Seite.

Wie Sie Geräte mit anderen Buchsen anschließen können, beraten Sie bitte mit Ihrem Fachhändler.

● Wiedergabe

Zu jeder Buchse des Fernsehgerätes gehört ein Programmplatz. Wenn Sie in eine der Buchsen ein Signal einspeisen, so ist der entsprechende Programmplatz einzuschalten.

Euro-AV-Buchse, schwarz
Um am Fernsehgerät die Wiedergabe über die schwarze Euro-AV-Buchse einzuschalten, wählen Sie den Programmplatz **AV1**. Drücken Sie Taste **0/AV** einmal.

Euro-AV-Buchse, blau
Um am Fernsehgerät die Wiedergabe über die blaue Euro-AV-Buchse einzuschalten, wählen Sie den Programmplatz **AV2**. Drücken Sie Taste **0/AV** zweimal.

Hinweis:
Einstellungen wie Lautstärke, Helligkeit usw. werden bei Betrieb über die Euro-AV-Buchsen vorgenommen, wie Sie es für den Fernsehbetrieb kennen.

Sie können vom Fernsehbetrieb abweichende Einstellungen speichern.

Nach Umschalten von einer Betriebsart zur anderen stellen sich die gespeicherten Einstellungen entsprechend ein.

Wenn Sie eine Einstellung verändert haben, drücken Sie noch während der Einblendung **zweimal** Taste **E**.

● Überspielen von einer Buchse zur anderen

Bei Wiedergabe über die schwarze Euro-AV-Buchse läßt sich von der blauen Euro-AV-Buchse das Signal abnehmen und von einem Videogerät aufzeichnen.

Zum Überspielen muß das Fernsehgerät eingeschaltet sein.

- **Wiedergabe über die Antennenbuchse**

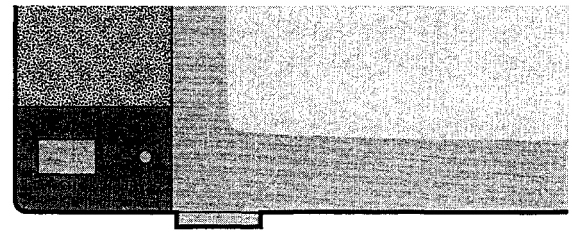
Diese Betriebsart ist nur dann zu empfehlen, wenn Ihr Videogerät keine Video- und Audio-Ausgangsbuchsen hat.
Um ein Videogerät über die Antennenbuchsen betreiben zu können, muß das Fernsehgerät auf den Kanal eingestellt werden, den das Videogerät sendet.
Die meisten Videogeräte senden auf **Kanal 36.**
In der Bedienungsanleitung für das Videogerät ist das angegeben.

Ein **freier Programmplatz** des Fernsehgerätes muß auf den Kanal des Videogerätes eingestellt werden.
Schalten Sie dazu am Videogerät das Testsignal ein oder legen Sie eine bespielte Kassette ein und schalten Sie auf Wiedergabe.

Wählen Sie mit den Zifferntasten den freien Programmplatz.
Drücken Sie Taste **C/S**.
An der Anzeige erscheint **C** oder **S** mit einer Zahl dahinter.
Wenn **S** dort steht, schalten Sie auf **C** um.
Drücken Sie dazu Taste **C/S**.
Geben Sie mit den Zifferntasten die Kanalnummer **36** ein und drücken Sie sofort **zweimal** Taste **E** um die Einstellung zu speichern.
Bei Video-Wiedergabe schalten Sie immer diesen Programmplatz ein.

Kopfhörer

An die Buchse 🎧 kann ein Stereo-Kopfhörer angeschlossen werden (Impedanz 4 ... 600 Ohm).



Der Kopfhörer muß mit einem Stereo-Klinkenstecker 3,5 mm ø ausgerüstet sein.

Die Lautstärke im Kopfhörer läßt sich einstellen, indem Sie zuerst Taste **AUX** drücken, um dann mit Taste < oder > zu verändern.
Wenn Sie die Einstellung speichern wollen drücken Sie, noch während die Einblendung im Bild zu sehen ist, **zweimal** Taste **E**.

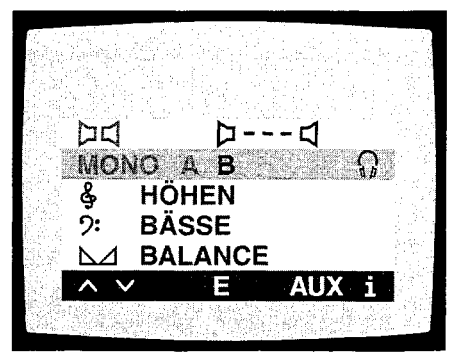
Die Lautsprecher lassen sich ausschalten.
Drücken Sie Taste 🔇.
Durch nochmaliges Drücken der Taste 🔇 werden sie wieder eingeschaltet.

Wenn Sie eine Sendung mit Zweikanalton empfangen, können Sie den Tonkanal **B** im Kopfhörer empfangen, wenn über Lautsprecher Tonkanal **A** läuft und umgekehrt.

Drücken Sie Taste 🔇 und wenn **AUDIO** --> **E** im Bild erscheint, Taste **E**.

Verschieben Sie den gelben Streifen durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ in die Zeile **MONO A B**.

Drücken Sie Taste **AUX** und in dieser Zeile wird das Zeichen 🎧 eingeblendet.

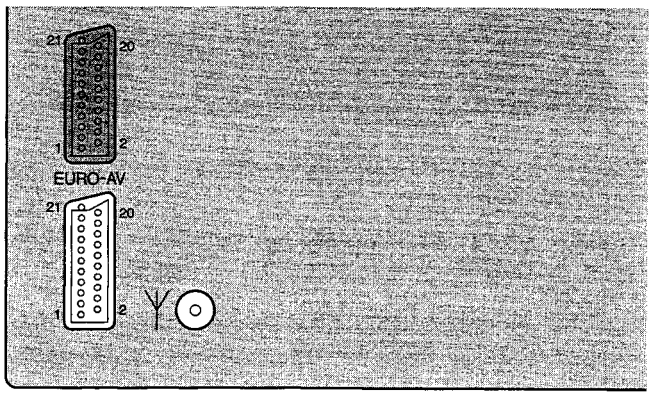


Mit Taste **E** können Sie nun den Tonkanal im Kopfhörer umschalten.

Drücken Sie Taste **i** und das eingeblendete Anzeigenfeld verschwindet.

Decoder (Entschlüsselungsgerät für Premiere, Teleclub...)

In Kabelfernsehanlagen können Sender eingespeist werden, die zeitweise verschlüsselte Programme übertragen.
Um sie zu entschlüsseln, brauchen Sie ein »Entschlüsselungsgerät«. Sie können es im Fachhandel mieten.
Ein solches Gerät muß an die **schwarze** Euro-AV-Buchse des Fernsehgerätes angeschlossen werden.



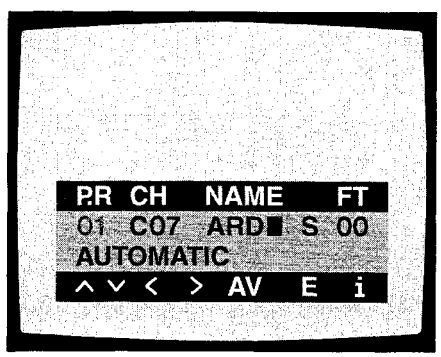
Das Entschlüsselungsgerät arbeitet automatisch.
Sobald es ein verschlüsseltes Programm erkennt, schaltet es sich und das Fernsehgerät um.

Das Fernsehgerät muß dazu einmal »präpariert« werden:

Schalten Sie den Programmplatz ein, auf dem der Sender gespeichert ist, der verschlüsselte Programme bringt.

Drücken Sie Taste **i** und sobald im Bild **MENÜ --> E** eingeblendet wird, sofort Taste **E**.
Es erscheint eine Tabelle.
Verschieben Sie durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ den gelben Streifen in die Zeile **PROGRAMME**.
Drücken Sie Taste **E**. Es erscheint ein Anzeigenfeld.

Drücken Sie Taste **0/AV** einmal.
Hinter dem **P** von **PR** leuchtet ein Punkt auf und zwei Zeilen tiefer erscheint **AUTOMATIC**.



AUTOMATIC bedeutet, das Fernsehgerät kann in dieser Betriebsart selbst erkennen ob die Sendung mit Stereoton, mit Zweikanalton oder mit Monoton gesendet wird und die Tonstufen entsprechend schalten.

Hinweis:
Sollten bei Stereo-Sendungen Störungen im Ton auftreten oder der zweite Tonkanal fehlen oder bei Sendungen mit Zweikanalton zwei Sprachen zu hören sein, so schalten Sie die Automatik aus. Drücken Sie wiederholt Taste **0/AV**.

Es wird nacheinander **STEREO, MONO L, MONO R** eingeblendet.
Wählen Sie die Betriebsart in der Sie den Ton einwandfrei hören.

Drücken Sie Taste **E**.
Es erscheint das Anzeigenfeld für den nächsten Programmplatz.

Sollten es mehrere Sender sein, die verschlüsselte Programme senden, machen Sie es auf den entsprechenden Programmplätzen wie beschrieben.
Schalten Sie mit Taste ∧ oder ∨ den Programmplatz ein.

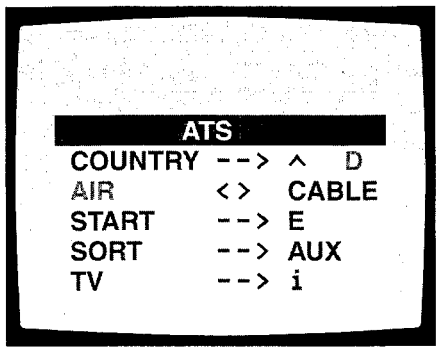
Sie schalten das eingeblendete Anzeigenfeld aus, indem Sie **zweimal** Taste **i** drücken.

Auto Tuning System (ATS)

ATS aufrufen

Mit ATS können Sie an einem neuen Standort die Kanäle finden in denen Fernsehprogramme übertragen werden.

Drücken und halten Sie Taste **C/S** solange gedrückt, bis das Anzeigenfeld **ATS** erscheint.



In der ersten Zeile lesen Sie **COUNTRY --> ^ D.**

D steht als Länderkennzeichen.

Schalten Sie durch wiederholtes Drücken der Taste ^ auf das Länderkennzeichen des Landes in dem das Fernsehgerät betrieben wird.

In der zweiten Zeile lesen Sie **AIR <> CABLE.**

Auf **AIR** muß geschaltet werden, wenn das Fernsehgerät an eine herkömmliche Hausantenne angeschlossen ist.

Auf **CABLE** muß geschaltet werden, wenn das Fernsehgerät an eine Kabelfernsehanlage angeschlossen ist.

Der Begriff der mit roten Buchstaben geschrieben steht, zeigt an, auf welchen Anschluß geschaltet ist.
Zum Umschalten benutzen Sie Taste < oder >.

Suchlaufstart

Drücken Sie Taste **E**.
Es erscheint ein neues Anzeigenfeld.

Der Kanalsuchlauf startet und stoppt, sobald ein Kanal gefunden ist.

Wenn Sie den Kanal **speichern** wollen, drücken Sie Taste **E** und

- der gefundene Kanal wird auf Programmplatz 1 gespeichert
- Programmplatz 2 wird automatisch eingeschaltet
- der Kanalsuchlauf läuft weiter.

Wollen Sie einen gefundenen Kanal **nicht speichern**, drükken Sie Taste ^ und

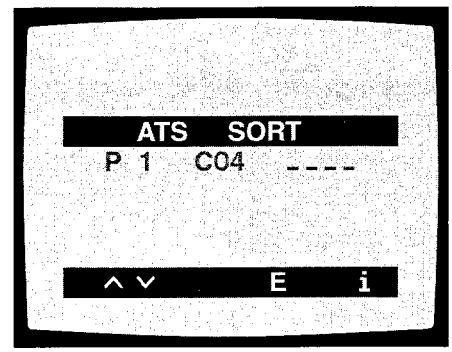
- der Kanal wird nicht gespeichert
- es wird nicht auf den nächsten Programmplatz umgeschaltet
- der Kanalsuchlauf läuft weiter.

Nach Durchlauf des gesamten Bereiches erscheint wieder das Anzeigenfeld **ATS**.

Wenn Sie die Reihenfolge der gefundenen Kanäle verändern möchten, lesen Sie bitte weiter.

Sortieren und Sendernamen eintragen

Drücken Sie Taste **AUX**. Es erscheint das Anzeigenfeld.



Die Zeile Programmplatz P 1 ist rot.

Wenn Sie z. B. die Kanalnummer von Programmplatz P 4 nach Programmplatz P 1 verschieben möchten, drücken Sie Taste V sooft bis die Zeile Programmplatz P 4 rot wird.

Drücken Sie Taste **E** und die Zeile wird gelb.

Drücken Sie Taste ^ sooft bis die Kanalnummer in Zeile Programmplatz P 1 steht.

Drücken Sie Taste **E**. Die Kanalnummer ist nun rot, nur die vier Striche hinter der Kanalnummer sind noch gelb.

Hier **können** Sie den Sendernamen eintragen.
Dieser erscheint dann immer kurzzeitig als Einblendung im Bild, wenn Sie diesen Programmplatz einschalten.

Dieses Fernsehgerät hat dazu eine Reihe von bekannten Sendernamen zum Abrufen im Speicher. Außerdem lassen sich Namen, die nicht im Speicher sind eintragen.

Drücken Sie wiederholt Taste ^ oder V um diese Sendernamen nacheinander einzublenden.

Wenn der **Name gefunden** ist, drücken Sie Taste **E**.
Die gesamte Zeile P 1 ist nun wieder rot.

Sie können die nächste Kanalnummer versetzen.

Wenn Sie den **Namen nicht gefunden** haben und sind die vier Striche wieder zu sehen, drücken Sie Taste **E**.
Es bleibt nur der erste von den vier Strichen gelb.

Sie können nun den Sendernamen selbst eintragen.

Drücken Sie wiederholt oder halten Sie Taste ^ gedrückt.
Es wird das Alphabet und die Ziffern 0 bis 9 vorwärts durchlaufen. Mit Taste V können Sie zurückschalten.

Zwischen **9** und **A** gibt es ein »Leerfeld«, das Sie in freibleibende Stellen des Sendernamens »einsetzen« können.

Wenn das richtige Zeichen gefunden ist, drücken Sie Taste > damit die zweite Stelle rot wird.

Danach lassen Sie wieder Alphabet und Ziffern durchlaufen, bis auch hier das richtige Zeichen gefunden ist usw.

Ist der Sendernamen vollständig, drücken Sie Taste **E** und die gesamte Zeile P 1 ist wieder rot.

Sie können die nächste Kanalnummer versetzen.

Zum Abschluß drücken Sie Taste **i**.

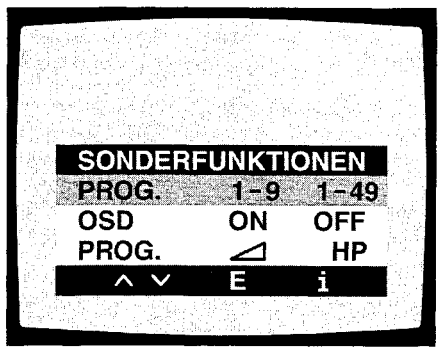
Sonderfunktionen auswählen

Drücken Sie Taste **i** und sobald im Bild **MENÜ --> E** eingeblendet wird, sofort Taste **E**.

Im Bild erscheint die Tabelle.

Verschieben Sie mit Taste ∧ oder ∨ den gelben Streifen in die Zeile **SONDERFUNKTIONEN**.

Drücken Sie Taste **E** und das Anzeigenfeld wird eingeblendet.



Der gelbe Streifen steht in der Zeile **PROG. 1 - 9 1 - 49.**

PROG. 1 - 9 1 - 49

Wenn Sie nicht mehr als 9 Programme empfangen, können Sie auf **1 - 9** umschalten.

Dadurch würde beim Einschalten des Programmplatzes 1, 2, 3 oder 4 die Programmplatz-Nummer sofort in der Einerstelle und nicht erst in der Zehnerstelle angezeigt.

Drücken Sie Taste **E**. **1 - 49** wechselt von blau auf rot.

Drücken Sie Taste < oder >. Nun wird **1 - 9** rot.

Drücken Sie Taste **E** und **1 - 9** wird wieder blau. Damit ist die Umschaltung erfolgt.

Um wieder **1 - 49** einzuschalten, gehen Sie wie beschrieben vor.

Sie schalten das eingeblendete Anzeigenfeld aus, indem Sie **zweimal** Taste **i** drücken.

OSD ON OFF

Sie können die Einblendung, die beim Verändern von Lautstärke, Helligkeit, Kontrast oder Farbstärke im Bild zu sehen ist, abschalten.

Verschieben Sie den gelben Streifen durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ in die Zeile **OSD ON OFF**.

Drücken Sie Taste **E**. **ON** wechselt von blau in rot.

Drücken Sie Taste >. Nun wird **OFF** rot.

Drücken Sie Taste **E**. **OFF** wird wieder blau und die Einblendung erfolgt nicht mehr.

Um die Einblendung wieder einzuschalten, schalten Sie in der beschriebenen Weise auf **ON** um.

Sie schalten das eingeblendete Anzeigenfeld aus, indem Sie **zweimal** Taste **i** drücken.

PROG. ◿ HP

Verschieben Sie den gelben Streifen durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ in die Zeile **PROG. ◿ HP**.

◿ – Lautstärke

Drücken Sie Taste **E**. Das Zeichen ◿ wird rot.

Drücken Sie wieder Taste **E**.

Verändern Sie die Lautstärke durch Drücken der Taste < oder > nach Ihrem Wunsch und speichern Sie durch **zweimaliges** Drücken der Taste **E**.

HP – Programmierer HTP 89

Diese Sonderfunktion ist für den Fachhändler.
Das Fernsehgerät kann in dieser Betriebsart mit dem Programmierer HTP 89 progammiert werden.

Drücken Sie Taste **E**. Das Zeichen ◿ wird rot.

Drücken Sie Taste >. **HP** wird rot.

Drücken Sie Taste **E**. Das Fernsehbild verschwindet.

Nun kann der Programmierer gestartet werden.
Sobald alle Daten übertragen sind, schaltet sich das Fernsehgerät selbsttätig auf Fernsehbetrieb um.

Hotel-Service

Hotel-Service aktivieren

Wenn ein Fernsehgerät in einem Hotel-Zimmer betrieben wird, muß die Lautstärke begrenzt sein und die gespeicherten Fernsehprogramme sollten nicht verstimmt werden können.

Dieses Fernsehgerät läßt sich für den Betrieb im Hotelzimmer entsprechend programmieren.

Schalten Sie das Fernsehgerät mit der Netztaste **O I** aus.

Drücken und halten Sie Taste **C/S** gedrückt und schalten Sie das Fernsehgerät wieder ein.

Im Bild erscheint das Anzeigenfeld.

Der gelbe Streifen steht in der Zeile **LAUTSTÄRKE MAX.**

Drücken Sie Taste **E. MAX** ändert sich in **63. 63** ist rot.

Stellen Sie mit Taste **<** oder **>** die gewünschte maximale Lautstärke ein und dann drücken Sie Taste **E.**

Die Einstellung ist gespeichert und das Anzeigenfeld ist verschwunden.

Nun läßt sich die Lautstärke nur noch bis zum programmierten Maximum verändern und die gespeicherten Fernsehprogramme lassen sich nicht verstimmen.

Hotel-Service ausschalten

Schalten Sie das Anzeigenfeld wie beschrieben ein.

Ziehen Sie den Antennenstecker ab, damit das Fernsehgerät stummgeschaltet wird.

Drücken Sie Taste **E**, regeln Sie die Lautstärke hoch bis auf **63** und drücken Sie **zweimal** Taste **E.**

Stecken Sie den Antennenstecker wieder ein.

Videotext

Was ist Videotext?

Videotext nennt man eine zusätzliche Information, die gleichzeitig mit dem Fernsehprogramm von den Fernsehsendern ausgestrahlt wird.

Mit Hilfe des Videotextdecoders in Ihrem Fernsehgerät, können Sie diese zusätzliche Information auf dem Bildschirm sichtbar machen.

Videotext erscheint in Form von Texten und grafischen Darstellungen oder als Untertitel zu Fernsehprogrammen.
Letzteres ist als Hilfe für hörgeschädigte Personen gedacht.

Videotext wird seitenweise übertragen.

Die Seiten sind numeriert.

Sie werden mit Hilfe der Fernbedienung gewählt.

Wichtiger Hinweis

Wenn das Antennensignal nicht einwandfrei ist, können Videotextseiten fehlerhaft wiedergegeben werden, obwohl das Fernsehgerät fehlerfrei ist.

Die Gefahr besteht besonders dann, wenn das Fernsehbild verrauscht ist oder wenn es Doppelbilder hat.

Lassen Sie bitte Ihre Antennenanlage überprüfen.

Umschalten auf Videotext-Betrieb

Drücken Sie Taste **TV/**▤.

Nach dem ersten Umschalten vom Fernseh-Betrieb auf Videotext-Betrieb erscheint die Übersicht Seite 100, sonst die zuletzt gesehene Seite.

Sie erreichen Seite 100 auch, wenn Sie Taste **i** drücken.

Wählen der Seiten

Dieser Videotext-Decoder kann Videotextseiten bis Seitennummer 899 empfangen.

Mit den Zifferntasten geben Sie die Seitennummer ein.
Links oben auf dem Bildschirm wird die gewählte Seitennummer angezeigt.

Sobald die Seite gefunden ist, erscheint sie auf dem Bildschirm.

Eine folgende Seitennummer die um 1 höher ist, wählen sie direkt mit der **grünen** Taste.

Zurück um eine Seite mit der **roten** Taste.

Videotextseiten mit Unterseiten

Wenn eine Nachricht länger ist als auf einer Seite darstellbar, so gibt es unter derselben Seitenummer Unterseiten.

Sie sind erkennbar an dem Zeichen ≫ oder ⇨ rechts unten im Bildschirm und z. B. an **01/10** rechts oben.
01/10 bedeutet, erste von 10 Unterseiten.

Die Unterseiten erscheinen automatisch nacheinander.
Einfluß auf die Umschaltgeschwindigkeit haben Sie nicht.

Wenn Sie gezielt eine der Unterseiten anwählen wollen, drükken Sie Taste **AUX**.
Am unteren Bildrand erscheint ein Streifen mit verschiedenen Symbolen.

Verschieben Sie das blaue Feld durch Drücken der Taste < oder > bis **/00** und drücken Sie Taste **E**.
Auf dem Bildschirm erscheint links unten z.B. **S250/----**.

Geben Sie mit den Zifferntasten die Nummer der Unterseite ein, z. B. **0009**.

Die gewählte Unterseite erscheint, sobald der Sender sie sendet. Sie bleibt dann solange auf dem Bildschirm, bis Sie eine neue Unterseite wählen oder bis Sie eine neue Seitennummer eingeben.

Eine neue Unterseite der gewählten Videotextseite geben Sie wieder mit den Zifferntasten ein.

Um wieder eine neue Videotextseite wählen zu können, drükken Sie einmal Taste **E**.

Fernsehen während des Videotext-Betriebes

Sie können **während des Videotext-Betriebes** auf das **Fernsehbild** umschalten.

Das ist nützlich, wenn Sie eine Seite gewählt haben, die vom Sender laufend aktualisiert wird, z. B. Sportmeldungen.

Drücken Sie Taste **AUX**.
Am unteren Bildrand erscheint ein Streifen mit verschiedenen Symbolen.

Verschieben Sie das blaue Feld durch Drücken der Taste < oder > bis ▤**X** und drücken Sie Taste **E**.

Sie können fernsehen, solange das Zeichen ▤ oben links im Bild zu sehen ist, ist keine Änderung erfolgt.
Wenn eine neue Meldung kommt, erscheint links oben im Bild die Seitennummer.

Drücken Sie Taste **E**, und die aktualisierte Seite erscheint.

Es ist ebenfalls nützlich, wenn Sie nach Wählen einer Seite die Wartezeit mit Fernsehen überbrücken möchten.
Sobald die Seite »gefunden« ist, erscheint links oben im Bild ebenfalls die Seitennummer.

Antwortfreigabe

Lösungen von Rätseln oder **VPS-Zeiten** in Programmtabellen erscheinen **nicht**, wenn Sie eine entsprechende Seite wählen.

Drücken Sie Taste **AUX**.
Am unteren Bildrand erscheint ein Streifen mit verschiedenen Symbolen.

Verschieben Sie das blaue Feld durch Drücken der Taste < oder > bis ▤**?** und drücken Sie Taste **E** für die Textfreigabe.

Lösungen oder VPS-Zeiten werden wieder verdeckt wenn Sie die Taste **E** noch einmal drücken.

Doppelte Schrifthöhe

Sie können doppelte Schrifthöhe wählen.

Drücken Sie Taste **AUX**.
Am unteren Bildrand erscheint ein Streifen mit verschiedenen Symbolen.

Verschieben Sie das blaue Feld durch Drücken der Taste < oder > bis ▤↑ und drücken Sie Taste **E**.

Es erscheint zunächst die **obere** Hälfte der Seite und nach nochmaligem Drücken dieser Taste die **untere** Hälfte.

Wenn Sie die Taste **E** noch einmal drücken, erscheint diese Seite wieder mit **normaler** Schrifthöhe.

STOP-Funktion

Der Inhalt der gezeigten Seite wird nicht mehr aktualisiert und es wird nicht mehr auf weitere Unterseiten umgeschaltet.

Drücken Sie Taste **AUX**.
Am unteren Bildrand erscheint ein Streifen mit verschiedenen Symbolen.

Verschieben Sie das blaue Feld durch Drücken der Taste < oder > bis **STOP** und drücken Sie Taste **E**.

Am oberen Bildrand wird **STOP** angezeigt.

Durch nochmaliges Drücken der Taste **E** wird die STOP-Funktion wieder aufgehoben.

Zurückschalten auf Fernseh-Betrieb

Drücken Sie Taste **TV/**▤.

TOP-Text

Mit TOP-Text können Sie Videotextseiten wählen, ohne die Seitennummern zu beachten.

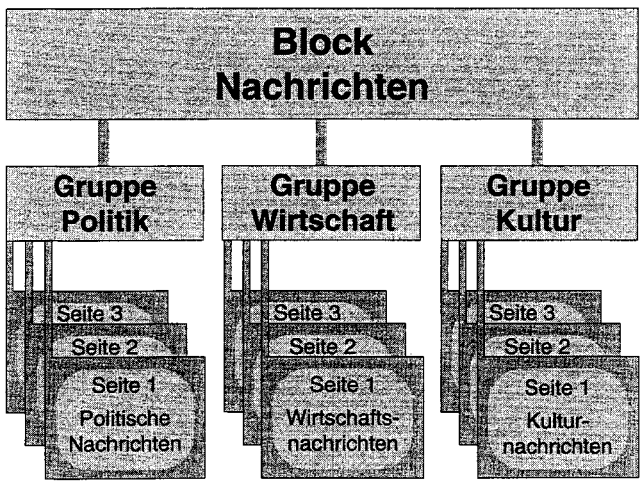
Das Prinzip ist:

Die Videotext-Redaktion ordnet die Videotextseiten nach Inhalt und faßt Themenbereiche in Blöcken zusammen,

z. B. Block Nachrichten,
Block Sport,
Block Fernsehprogramme usw.

Die Blöcke unterteilt man in Gruppen,

z. B. Block Nachrichten in Gruppe Politik,
Gruppe Wirtschaft,
Gruppe Kultur usw.



In den Gruppen sind dann die einzelnen Videotextseiten.

Für den TOP-Text-Betrieb muß der Fernsehsender die Videotextseiten in entsprechender Ordnung übertragen.

Mit den farbigen Tasten werden Seiten gewählt.

Am unteren Bildrand sehen Sie ein gelbes und ein blaues Schriftfeld.
Im gelben Feld lesen Sie den Namen der Gruppe die im eingeschalteten Block als nächste folgt.
Im blauen Feld steht der Name des nächsten Blockes.
Von Block zu Block schaltet man mit der **blauen** Taste.
Von Gruppe zu Gruppe mit der **gelben** Taste.

Ist im gelben Feld derselbe Name wie im blauen Feld zu lesen, gibt es keine weitere Gruppe mehr. Es folgt der nächste Block.

Mit der **grünen** Taste schalten Sie vorwärts alle Seiten durch (Videotext-, Gruppen- und Blockseiten).
Mit der **roten** Taste schalten Sie rückwärts von einer einzelnen Videotextseite zur Gruppenseite und dann von Block zu Block.

Zurückschalten auf Fernseh-Betrieb

Drücken Sie Taste **TV/**▤.

FLOF-Text (Spanien)

FLOF-Text bietet die Möglichkeit mit den farbigen Tasten Teletextseiten zu wählen, ohne die Seitennummern zu beachten.

Das Prinzip ist:

Die Teletext-Redaktion sendet zusätzlich zu den Teletextseiten Hinweise auf Seiten.

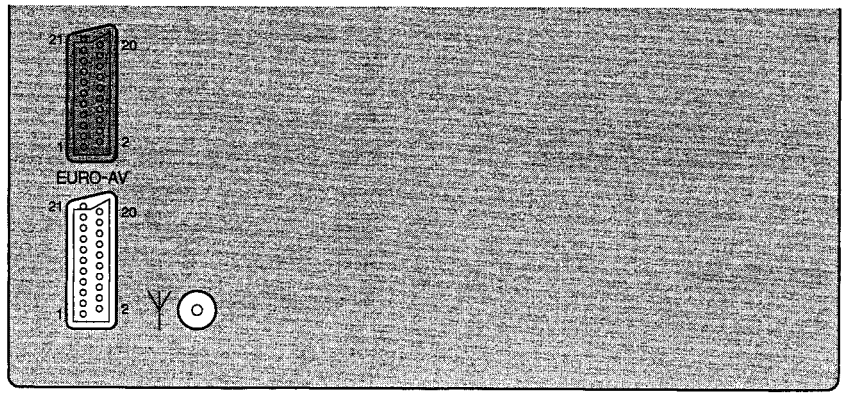
Diese Hinweise erscheinen im Klartext in farbigen Feldern (rot, grün, gelb, blau) am unteren Bildrand.

Mit der entsprechenden farbigen Taste wird die Seite gewählt.

Zurückschalten auf Fernseh-Betrieb

Drücken Sie Taste **TV/**▤.

Anschlüsse an der Rückseite



Euro-AV-Buchse, blau (nur IS 63-33 VTN, IS 70-33 VTN)
Ein- und Ausgänge für Audio (Ton)- und Videosignale

Beschaltung der Buchse:

1 = Ausgang Audiosignal, rechter Kanal
2 = Eingang Audiosignal, rechter Kanal
3 = Ausgang Audiosignal, linker Kanal
4 = Masse
5 = frei
6 = Eingang Audiosignal, linker Kanal
7...16 = frei
17 = Masse Video
18 = frei
19 = Ausgang Videosignal
20 = Eingang Videosignal
21 = Steckermasse

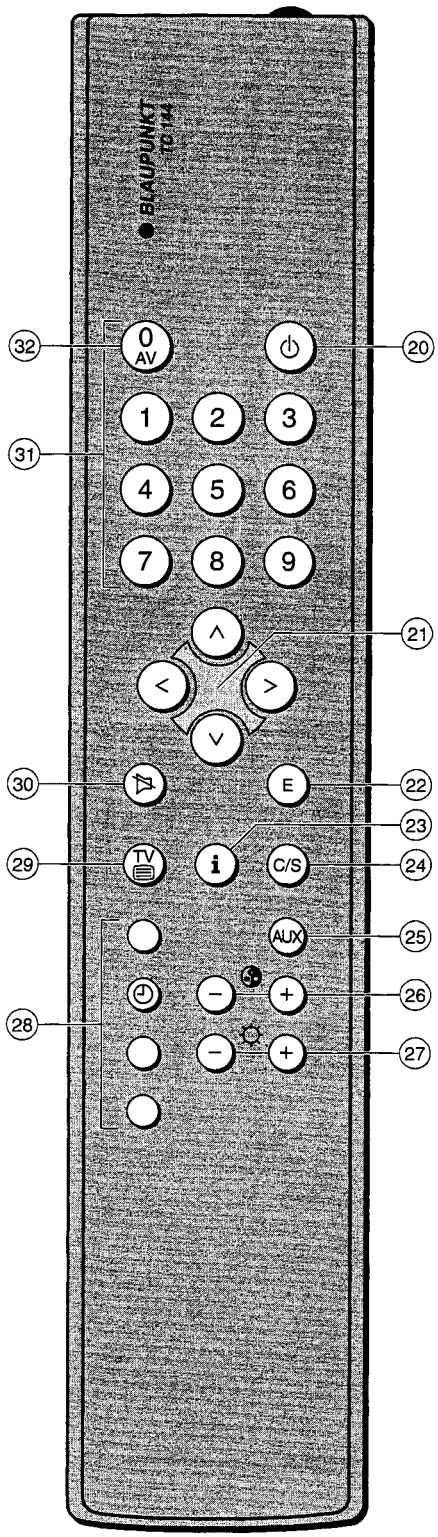
Euro-AV-Buchse, schwarz
Ein- und Ausgänge für Audio (Ton)- und Videosignale
Eingänge für RGB-Signale

Beschaltung der Buchse:

1 = Ausgang Audiosignal, rechter Kanal
2 = Eingang Audiosignal, rechter Kanal
3 = Ausgang Audiosignal, linker Kanal
4 = Masse
5 = Masse Blau
6 = Eingang Audiosignal, linker Kanal
7 = Eingang Blau
8 = Eingang für Schaltspannung
(12 V bei Wiedergabe sonst 0 V)
9 = Masse Grün
10 = frei
11 = Eingang Grün
12 = frei
13 = Masse Rot
14 = frei
15 = Eingang Rot
16 = Eingang Blanking
17 = Masse Video
18 = Masse Blanking
19 = Ausgang Videosignal
20 = Eingang Videosignal,
Eingang Synchronsignal bei RGB-Betrieb
21 = Steckermasse

Antennenanschluß

Bedienelemente der Fernbedienung



⑳ **Taste ⏻**
Ausschalten. Gerät bleibt in Bereitschaft.

㉑ **Tasten < / >**
Lautstärke,
Zeigerbewegungen waagerecht

Tasten ∧ / ∨
Zum Umschalten auf andere Programmplätze,
Zeigerbewegungen senkrecht

Taste ∧
Zum Einschalten aus Bereitschaft

㉒ **Taste E**
Zum Speichern,
zum Einschalten von Anzeigenfeldern und Tabellen

㉓ **Taste i**
Information,
Vorwahltaste Blaupunkt-Tabelle

㉔ **Taste C/S**
Schaltet die Kanaleingabe ein,
Einschalten ATS

㉕ **Taste AUX**
Vorwahltaste

㉖ **Tasten – ◑ +**
Farbstärke

㉗ **Tasten – ☼ +**
Helligkeit,
nach Vorwahl mit Taste **AUX** ㉕ auch Kontrast

㉘ **Rote Taste**
Zurück auf vorhergehende Seite

Grüne Taste / ◴
Schaltet auf die nächste Seite,
Uhrzeit

Gelbe Taste
Schaltet auf die nächste Gruppe (nur IS 63-33 VTN und IS 70-33 VTN)

Blaue Taste
Schaltet auf den nächsten Block (nur IS 63-33 VTN und IS 70-33 VTN)

㉙ **Taste TV/▤**
Schaltet von Fernseh-Betrieb auf Videotext-Betrieb und zurück

㉚ **Taste ⚐**
Tonstop,
Vorwahltaste Audio-Anzeigenfeld

㉛ **Zifferntasten 0 ... 9**
Zum Wählen der Programmplätze,
zum Einschalten aus Bereitschaft,
zum Wählen von Seitennummern im Videotext-Betrieb

㉜ **Taste 0/AV**
ZumEinschalten des Programmplatzes AV
bzw.derProgrammplätze AV1 und AV2